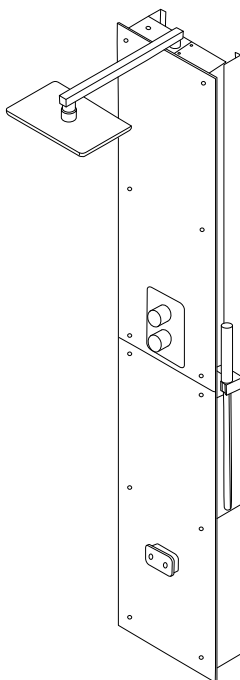


Harvia Nova Steam Shower Column

SWA20U1XA, SWA30U1XA, SWA20U1XAC, SWA20U1XACF

FR

Instructions d'installation et d'utilisation de la colonne de douche à vapeur



FR: Contenu de la livraison

- ✓ Panneau de commande Xenio
- ✓ Câble de données du panneau de commande 5 m
- ✓ Câble d'alimentation avec fiche 5 m
- ✓ Douchette
- ✓ Pommeau de douche au plafond
- ✓ Colonne de douche à vapeur
- ✓ Supports muraux pour la colonne de douche à vapeur
- ✓ Vis de montage et chevilles en nylon,
- ✓ Générateur de vapeur
- ✓ Instructions d'installation et d'utilisation

Contenu de la livraison.....	3
Avertissements et remarques.....	10
Instructions d'installation.....	12
Mode d'emploi.....	78
Entretien.....	82
Pièces de rechange.....	92
Garantie.....	95

**LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS ET LE MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT !**

Ce manuel d'utilisation et d'installation est destiné au propriétaire ou au responsable du hammam et du produit, ainsi qu'au responsable de l'installation dudit produit. Après avoir terminé l'installation, la personne en charge de l'installation doit remettre ces instructions au propriétaire du produit ou à la personne en charge de son fonctionnement. Veuillez consulter de plus amples instructions sur l'installation, l'utilisation et le recyclage sur www.harvia.com (mode d'emploi original du fabricant)

**AVERTISSEMENT !**

- Le générateur de vapeur est conçu pour réchauffer le hammam jusqu'à une température équivalente à celle d'un bain. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour tout autre objet.
- Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, s'assurer qu'il ne présente pas de dommages visibles. Ne pas utiliser un appareil endommagé.
- La buse de vapeur du générateur de vapeur est devenue brûlante lors de son utilisation. Ne la touchez pas à mains nues.
- La vapeur des buses de vapeur est brûlante. Faites attention de ne pas vous brûler la peau.
- N'emenez pas d'appareils électriques dans le hammam.
- Assurez-vous que le hammam sèche correctement après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le technicien du fabricant ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Tout entretien nécessitant des compétences particulières doit être effectué par un professionnel qualifié.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont été formés pour utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques qu'ils encourent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil ou intervenir dessus sans supervision.
- Ne restez pas dans un hammam non ventilé plus de 2 heures de suite.
- N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation de la sécurité-surchauffe avant d'avoir trouvé la cause du défaut. Seules les personnes autorisées à effectuer des installations électriques peuvent réinitialiser la sécurité-surchauffe, sauf indication contraire dans le manuel d'instructions.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques générant de la vapeur ou de l'humidité pour le hammam.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et fermez les vannes d'arrêt d'eau.

ATTENTION !

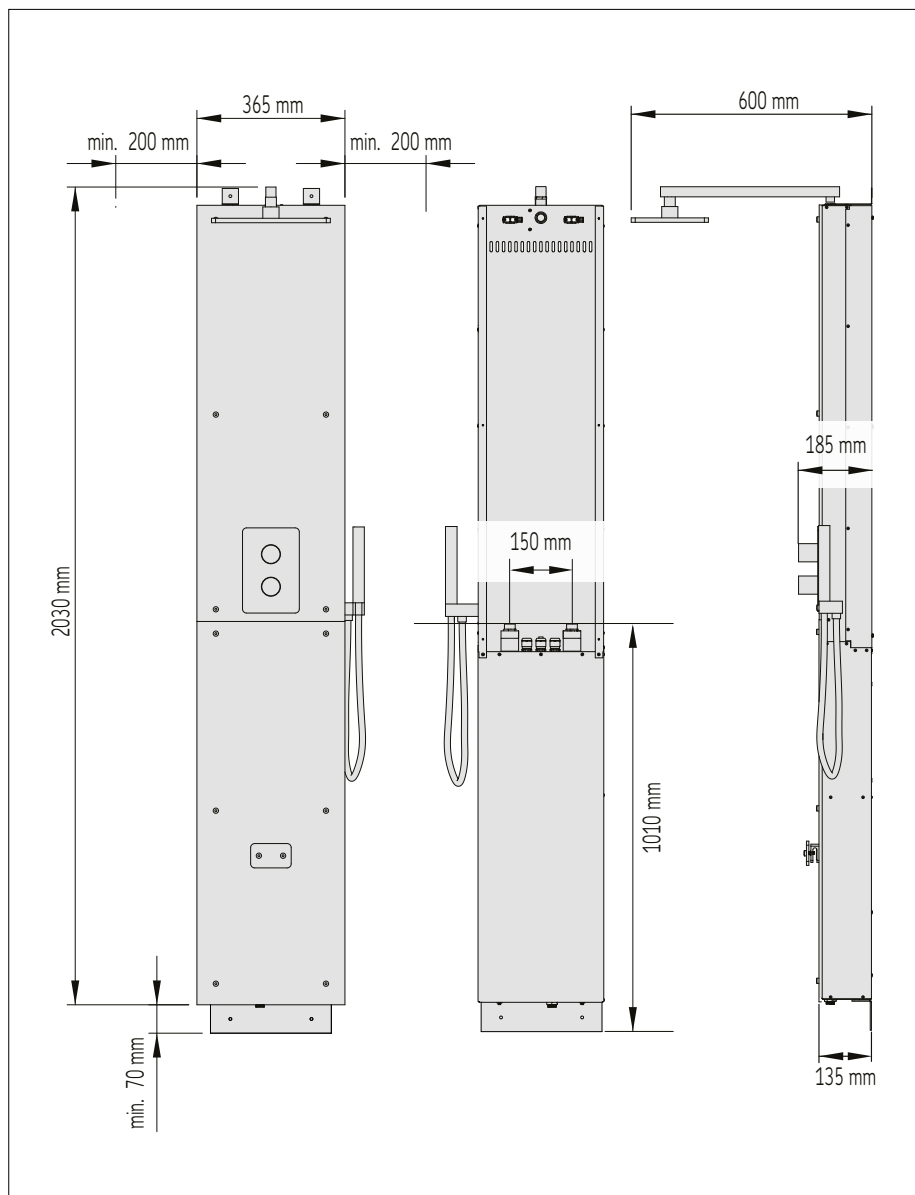
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait geler ou être exposé à des substances nocives. L'espace doit être équipé d'un siphon de sol pour l'évacuation de l'eau.
- Nettoyez régulièrement le hammam.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez que des produits de nettoyage doux, jamais de solvants ou de produits chimiques corrosifs.
- Ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Pour recycler votre produit, apportez-le à votre déchetterie locale ou contactez votre vendeur.

FR: Avant l'installation

Avant d'installer la colonne de douche à vapeur, lisez les instructions d'installation et vérifiez les points suivants :

- La puissance de la colonne de douche vapeur doit être adaptée au volume du hammam. Vérifiez les volumes minimum et maximum recommandés pour chaque générateur de vapeur et matériau de paroi » *tableau Détails d'installation*
- La tension d'alimentation doit être adaptée à la colonne de douche à vapeur.
- Les fusibles doivent être conformes à la réglementation.
- La colonne de douche à vapeur doit être installée dans un endroit où les distances de sécurité minimales sont respectées » *Dimensions et distances de sécurité*
- La colonne de douche à vapeur doit être installée à un endroit tel que décrit dans les instructions » *Emplacement d'installation et montage*

FR: Dimensions et distances de sécurité

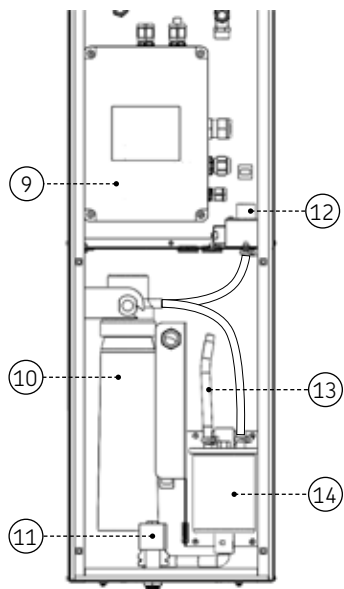
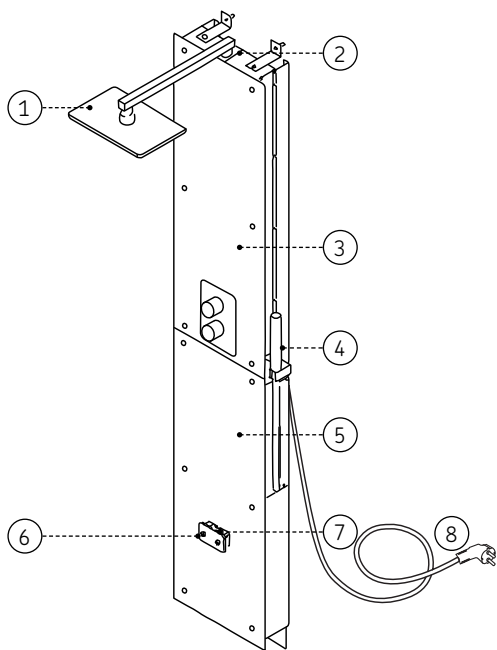


FI: Aseennustiedot	ES: Detalles de instalación
SV: Installationsdetaljer	IT: Dettagli di installazione
EN: Installation details	FR: Détails d'installation
DE: Installationshinweise	NL: Installatiedetails

Malli Model Model Modell Modello Modèle Model	Teho Effekt Output Leistung Potencia Uscita Débit Uitvoer	Suosittelava höyryhuoneen koko (m³) Rekommenderad storlek på ångrummet (m³) Recommended steam room size (m3) Empfohlene Dampfkabinengröße (m3) Dimensiones recomendadas para la sala de vapor (m3) Dimensioni della cabina del bagno turco raccomandate (m3) Taille hammam recommandée (m3) Aanbevolen formaat van stoomcabine (m3)	Kaakeloitu levyseinä Tegelbeklädd lättvägg Tiled light wall Geflieste Leichtbauwand Pared iluminada y con azulejos Parete leggera con piastrelle Mur à paroi légère carrelé Betegelde lichte muur	Kaakeloitu kiviseinä tms. Tegelbeklädd stenvägg, etc. Tiled stone wall, etc. Geflieste Steinwand, usw. Pared de piedra y azulejos Parete di pietra con piastrelle, ecc. Mur de pierre carrelé, etc. Betegelde stenen muur, enz.	Höyrytysteho Ånggenerators effekt Steam output capacity Dampfausgabekapazität Capacidad de salida de vapor Capacità di uscita di vapore Capacité de débit de vapeur Uitvoercapaciteit stoomgenerator	230 V 1 N-	Sulake Säkring Fuse Sicherung Fusible Fusible Fusible Zekering
	kW	*	**	*	kg/h	mm²	A
SWA20U1XACF	2	2-4	2-4	2-4	2,6	3x2,5	10
SWA20U1XAC	2	2-4	2-4	2-4	2,6	3x2,5	10
SWA20U1XA	2	2-4	2-4	2-4	2,6	3x2,5	10
SWA30U1XA	3	3-5	3-5	3-5	3,9	3x2,5	16

* Tuuletus / Ventilator / ventilated / belüftet / Con ventilación / Ventilato / aéré / geventileerd

** Ei tuuletusta / Ej ventilerad / not ventilated / nicht belüftet / Sin ventilación / Non ventilato / non aéré / niet geventileerd



FR: Éléments de la colonne de douche à vapeur

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Pommeau de douche au plafond | 6. Buse de vapeur | 10. Filtre à eau |
| 2. Capteur de température | 7. Ouverture à parfums | 11. Électrovanne (Sortie d'eau) |
| 3. Vitre de la cabine de douche | 8. Prise de terre de protection | 12. Électrovanne (Arrivée d'eau) |
| 4. Douchette | (SCHUKO), câble en caoutchouc 5 m | 13. Tuyau d'entretien |
| 5. Vitre de l'espace technique | 9. Boîtier électrique | 14. Générateur de vapeur |

FR: Lieu d'installation et montage

**N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait geler ou être exposé à des substances nocives.
L'espace doit être équipé d'un drain au sol pour l'évacuation de l'eau.**

L'installation de cette colonne de douche à vapeur dans une salle de douche à vapeur Harvia Nova se trouve dans les instructions d'installation de la salle de douche à vapeur.

Voir les figures » *Installation de la colonne de douche à vapeur*

1. Placez le support mural inférieur à l'endroit souhaité et marquez les positions des trous. Percez des trous de 8 mm pour les chevilles en nylon et insérez les chevilles dans les trous. Vissez le support mural inférieur.
2. Vissez les supports muraux supérieurs sur la colonne de douche à vapeur avec des vis M6. Soulevez la colonne de douche à vapeur au-dessus du support mural inférieur et marquez les positions des trous plus haut sur le mur. Soulevez la colonne de douche à vapeur. Percez des trous de 8 mm pour les chevilles en nylon et insérez les chevilles dans les trous.
3. Vissez le tuyau de douche et le pommeau de douche au plafond.
4. Connectez les tuyaux d'eau dans les raccords 3/4". (froid = bleu et chaud = rouge) Assurez-vous de leur étanchéité. Si vous installez des lumières et/ou un ventilateur comme accessoire, les câbles doivent passer à cet endroit à l'intérieur de la colonne de douche à vapeur. Un seul passage de collier d'étanchéité de câble a été conçu pour un câble. Si vous avez besoin d'un passage pour un autre câble, vous devez ajouter une pince d'étanchéité de câble M20 à la place du bouchon en caoutchouc.
5. Soulevez la colonne de douche à vapeur sur le support inférieur et fixez les écrous M6 sur les vis qui traversent le support inférieur.
6. Vissez le support mural inférieur.
7. Connectez le tuyau de la douchette au raccord à vis situé sous le support de la douchette.
8. Mettez en place la vitre de l'espace technique et la buse vapeur. Ne serrez pas trop la buse vapeur, laissez-la plutôt en position horizontale comme indiqué sur la figure.
9. Connectez le câble de données du panneau de commande et installez-le dans un endroit approprié (*» Installation du panneau de commande*)
10. Branchez la colonne de douche à vapeur sur secteur.

FI: Höyrysuihkupaneeelin asennus

SV: Installation av ångduschpanel

EN: Installation of steam shower column

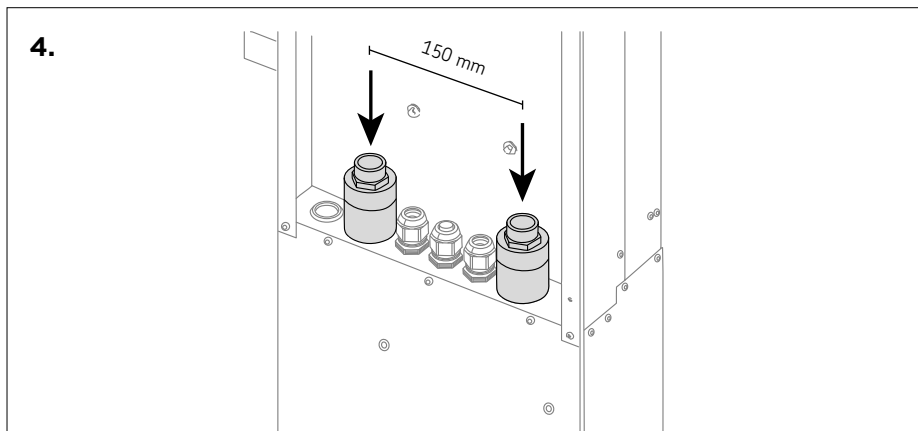
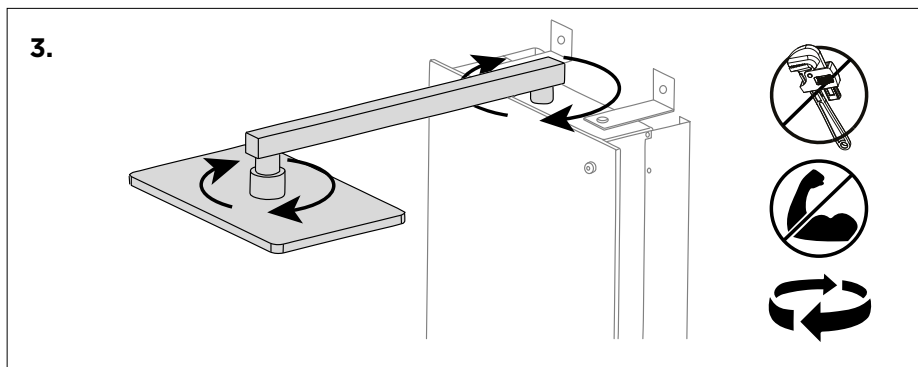
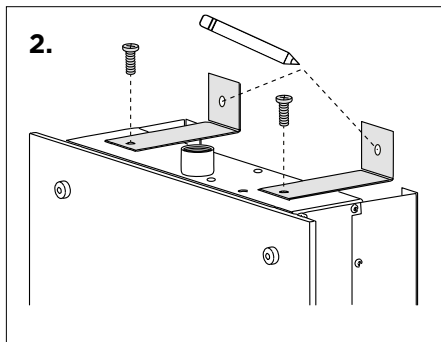
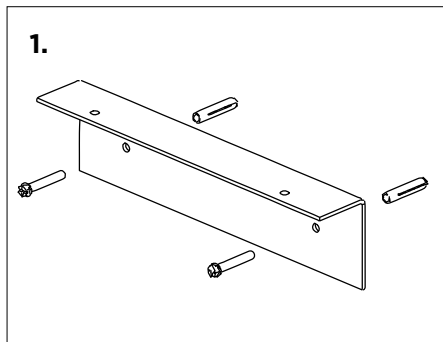
DE: Installation der Dampfduschsäule

ES: Instalación de la columna de ducha de vapor

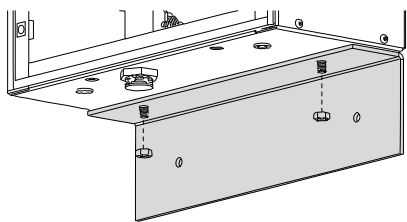
IT: Installazione della colonna doccia a vapore

FR: Installation de la colonne de douche à vapeur

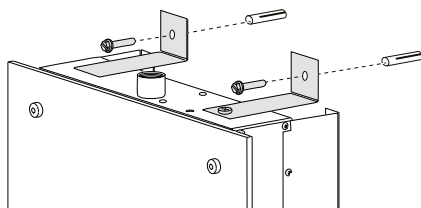
NL: Installatie stoomdouchekolom



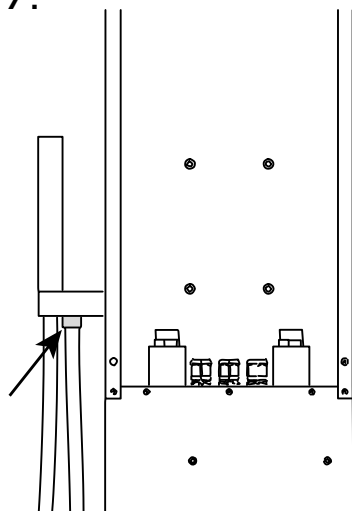
5.



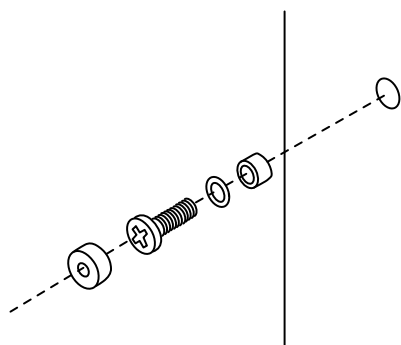
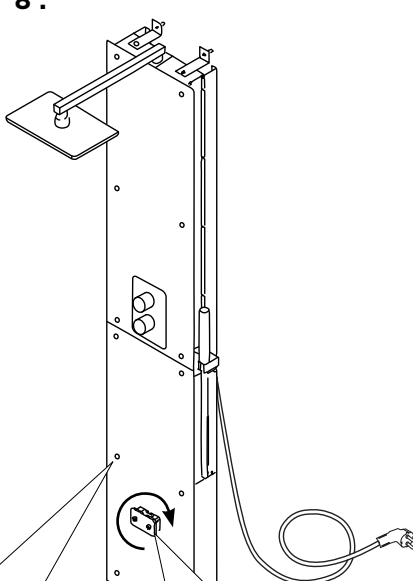
6.



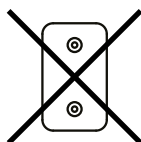
7.



8.



!

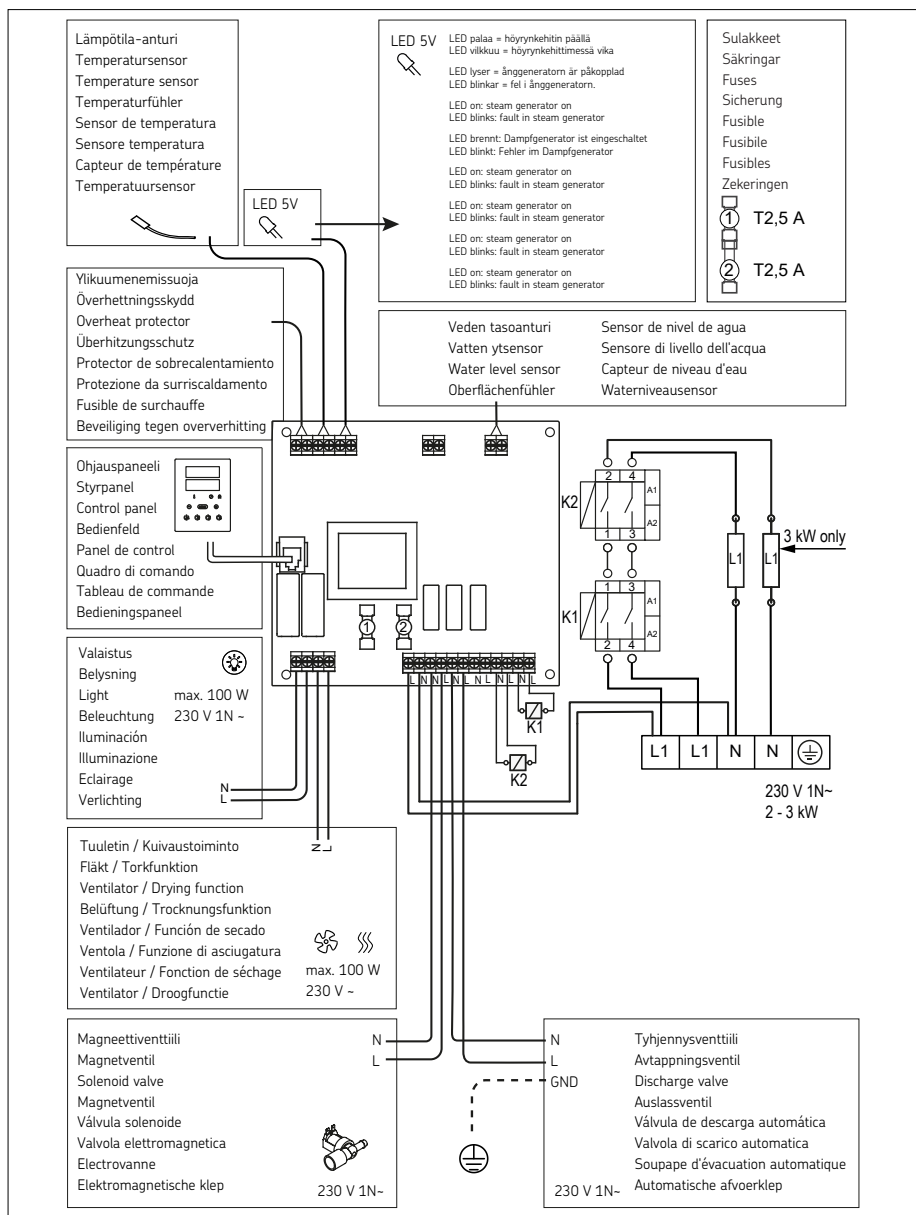


FR: Connexions d'alimentation en eau et d'évacuation d'eau

- Les raccords 3/4" de l'alimentation en eau se trouvent derrière le panneau de la colonne de douche à vapeur et sont équipés de clapets anti-retour.
- Connectez l'eau froide au raccord marqué en bleu, et l'eau chaude au raccord rouge.
- La pression d'alimentation en eau doit être de 200...400 kPa/2,0...4,0 bar.
- Le raccordement des eaux usées est situé dans la partie inférieure de la colonne de douche à vapeur. L'eau sort du générateur de vapeur 30 minutes après son arrêt.

FR: Raccordement électrique

- La colonne de douche à vapeur est équipée d'un connecteur à brancher. Il doit être possible de retirer la prise après l'installation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant ou le représentant du fabricant pour l'entretien ou une autre personne qualifiée doit le changer pour éviter tout danger.
- Les travaux électriques pendant l'entretien et les travaux supplémentaires (la lumière et le ventilateur sont installés par la suite) ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié conformément à la réglementation en vigueur. Les réglementations nationales doivent être respectées.
- Les appareils branchés sur terre doivent être connectés en permanence à un système de câblage fixe. L'appareil doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel, avec un courant nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Voir figure » *Connexions électriques*

FI: Sähkökytkennät**SV: Elanslutningar****EN: Electrical Connections****DE: Elektroanschlüsse****ES: Conexiones eléctricas****IT: Collegamenti elettrici****FR: Connexions électriques****NL: Elektrische aansluitingen**

FR: Installation du panneau de commande

- Le panneau de commande résiste aux éclaboussures et sa tension est basse. Le panneau de commande peut être installé dans un espace sec, dans une salle de bain, un dressing ou un salon. Le panneau ne peut pas être installé dans le hammam.
- S'il y a des conduits (d'un diamètre de 30 mm) dans les structures murales, le câble de données vers le panneau de commande peut être caché, mais sinon, effectuez une installation en surface.
- Voir figure » *Installation du panneau de commande*

FI: Ohjauspaneelin asentaminen

SV: Installation av kontrollpanelen

EN: Installing the control panel

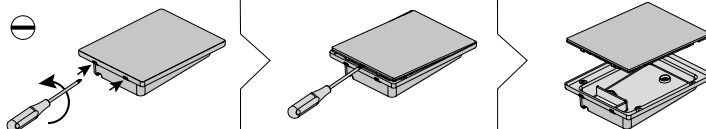
DE: Installation des Bedienfelds

ES: Instalación del panel de mando

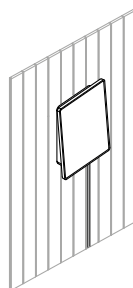
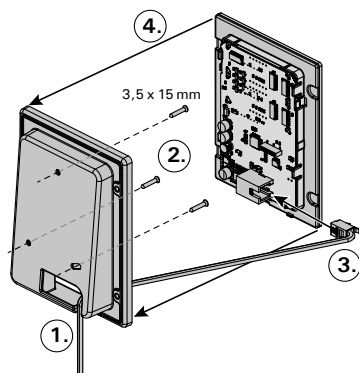
IT: Installazione del pannello di controllo

FR: Installation du panneau de commande

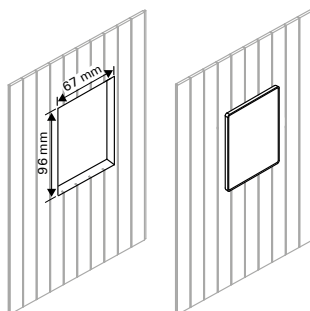
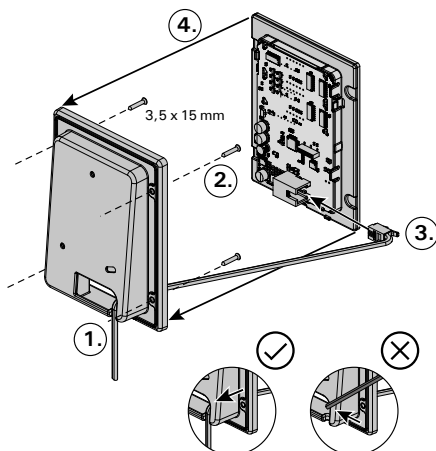
NL: Het bedieningspaneel installeren



Pinta-asennus / Ytmontering / Surface mounting / Aufputzmontage / Montaje de la superficie /
Montaggio su superficie / Montage en saillie / Oppervlakmontage



Upotusasennus / Infälld montering / Flush mounting / Unterputzmontage / Montaje empotrado /
Montaggio a incasso / Montage affleurant / Inbouwmontage



FR: Accessoires

- **Éclairage et ventilateur :** Vous pouvez également installer un éclairage et un ventilateur pour la colonne de douche à vapeur. Ceux-ci peuvent être utilisés à partir du panneau de contrôle.
- **Parfums de la vapeur :** Le parfum ajouté dans l'ouverture à parfums alimentera en parfum la vapeur générée. Pour une expérience optimale, nous recommandons les liquides parfumés Harvia (Kit Harvia Sauna et liquide parfumé SAC25100). Remarque : Ne pas utiliser autre chose que du liquide parfumé conçu pour les vaporisateurs.

Utilisation du générateur de vapeur

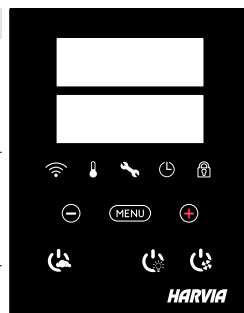
Avant de démarrer le dispositif, assurez-vous qu'aucun objet étranger ne se trouve dans le hammam.

Assurez-vous que la vapeur s'échappe sans entrave de la buse. Ouvrez la soupape d'arrêt du tuyau d'alimentation d'eau.

Le générateur de vapeur est doté d'un tableau de commande séparé. Si les boutons sont allumés sur le panneau, l'appareil est en mode veille. S'ils sont éteints, vérifiez que l'alimentation a été établie à partir du commutateur principal.

Control panel Indicator Lights and Buttons

				
Connexion WiFi	Température	Entretien	Durée de fonctionnement	Verrouillage des touches
			*Maintenir enfoncé pour accélérer la modification de valeur.	
Diminution de la valeur*	Changement de mode	Augmentation de la valeur*		
				
marche/arrêt de l'évaporateur	marche/arrêt de l'éclairage	marche/arrêt du ventilateur/ fonction de séchage		



Démarrage du générateur de vapeur

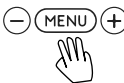
	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du générateur de vapeur.
40 C 22 C 1:00	La température réglée s'affiche en premier, puis l'affichage indique la température effective du hammam. Le générateur de vapeur commence à remplir le réservoir d'eau et à chauffer. La génération de vapeur s'arrête lorsque le générateur de vapeur prélève de l'eau dans le réservoir d'eau et lorsque la température dans le hammam atteint le niveau souhaité.

Réglages

	Appuyez sur le bouton MENU pour ouvrir le menu des paramètres.
40 C	Température. La plage de réglage est de 30-55°C Réglez la température souhaitée avec les boutons + et -.
	Appuyez sur le bouton MENU.
6:00	Arrêt programmé. La valeur minimale est de 1 h. La valeur maximale peut être fixée à partir de réglages supplémentaires (1-12:00 h).
--	Réglage de l'heure de démarrage. Appuyez sur le bouton + jusqu'à ce que vous dépassiez le temps de fonctionnement maximum. Sélectionnez l'heure souhaitée à l'aide des boutons - et +. L'heure change par sauts de 1h.
	Appuyez sur le bouton MENU pour quitter.

Arrêt du générateur de vapeur

	Le générateur de vapeur s'éteint et passe en mode veille en appuyant sur le bouton I/O, quand le temps de fonctionnement s'est écoulé ou qu'une erreur s'est produite. L'appareil est équipé d'une vanne de vidange automatique. L'appareil vide le réservoir d'eau 30 minutes après l'arrêt. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant ce temps.
---	--

Réglages supplémentaires	
	Ouvrir le menu de réglages en appuyant simultanément sur les boutons -, MENU et +. Maintenir la pression pendant 5 secondes. Remarque ! Les boutons ne sont pas allumés lorsque le centre de contrôle se trouve en mode veille.
S-01 1:00	Durée de fonctionnement maximale. La durée de fonctionnement maximale peut être modifiée avec les boutons - et +. La plage va de 1 à 12 heures (réglage d'usine 1 heure).
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-02 OFF	Mémoire pour les pannes de courant. Les options après une panne de courant sont • ON1 : L'appareil redémarre. La minuterie reprend là où elle s'est arrêtée avant la panne de courant. • ON2 : L'appareil redémarre. La minuterie se réinitialise. • OFF: L'appareil ne redémarre pas après une coupure de courant. Remarque : Les réglementations de sécurité pour la mémoire de panne de courant varient selon la région.
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-05 200	Heures de fonctionnement totales. L'écran affiche le nombre d'heures totale de fonctionnement de l'appareil.
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-06 200	Cycle d'entretien. L'écran affiche depuis combien d'heures l'entretien a été effectué. Réinitialisez le compteur après l'entretien en appuyant sur le bouton - pendant 5 secondes. La fréquence d'entretien peut être modifiée en appuyant simultanément sur les boutons - et +.
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-07	Contrôle manuel de l'eau. Vous pouvez ajouter et évacuer de l'eau avec les boutons + et -, par exemple lors du nettoyage du réservoir d'eau, lors d'un dépannage ou de l'entretien.
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-09	Unité de température. Modifier le réglage avec les boutons + et -. CELS (Celsius) FAHr (Fahrenheit)
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-10	Déshumidification. Lorsque le mode de déshumidification est activé, l'intervalle de déshumidification commence lorsque le générateur de vapeur est éteint. La durée de la période de déshumidification est de 1 h. OFF > Déshumidification désactivée ON > Déshumidification activée
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.
S-11	Luminosité de l'écran. Utilisez les boutons - et + pour régler la luminosité de l'affichage.
MENU	Appuyez sur le bouton MENU.

S-CO	Connexion WIFI. Connecter le panneau de commande au réseau WiFi à l'aide de l'application MyHarvia. Modifier le réglage avec les boutons + et -. Pour obtenir des instructions plus détaillées, consulter l'application MyHarvia. OFF > La connexion WiFi est désactivée (le témoin lumineux de WiFi sur le panneau de commande est éteint). On > La connexion WiFi est activée (le témoin lumineux de WiFi est allumé sur le panneau de commande). COnn > Le mode connexion est actif.
MENU	Appuyer sur le bouton MENU. Le centre de contrôle passe en mode veille.

Éclairage



L'éclairage du sauna/hammam peut être câblé de manière à pouvoir être commandé à partir du panneau de commande. (maxi 100W/230V ~). Allumez / éteignez les lumières en appuyant sur le bouton du panneau de commande.

Ventilation/fonction de séchage



Si un ventilateur/fonction de séchage est installé dans le sauna/hammam, il peut être allumé et éteint à partir du panneau de commande (max. 100W/230 V ~). Allumez / éteignez en appuyant sur le bouton du panneau de commande. Attention ! Les cabines de douche à vapeur Nova sont équipées d'une fonction de séchage, laquelle est réalisée sous la forme d'un chauffage au sol.

Verrouillage des touches du panneau de commande



Maintenez appuyés les boutons du générateur de vapeur et de la lumière pendant trois secondes. Le verrouillage des touches ne peut être activé qu'en mode veille. Le verrouillage des touches empêche également le démarrage à distance.

Réinitialisation des paramètres d'usine



Lorsque le panneau de commande est en mode veille, maintenez enfoncés les boutons du générateur de vapeur, des lumières et du ventilateur pendant 5 secondes.

rST

OFF

ON

MENU

Le message rSt OFF s'affiche. Appuyez sur + pour changer l'état de réinitialisation sur ON
Appuyez sur le MENU pour effectuer la réinitialisation des paramètres d'usine

Ouverture à parfum (sur le dessus de la buse vapeur)

Ajoutez du parfum dans l'ouverture et il alimentera la vapeur produite par l'évaporateur. Utilisez uniquement des parfums destinés à une utilisation pour l'évaporateur. Suivez les instructions données sur l'emballage.

Utilisation à distance

Le générateur de vapeur peut être contrôlé à distance avec l'application MyHarvia une fois la connexion établie. Le contrôle à distance est possible lorsque « rc on » s'affiche sur le panneau de commande.

Réglage de l'heure de démarrage. Si l'appareil est réglé pour démarrer avec la fonction de temps pré-réglé, il ne peut pas être contrôlé à distance. Une fois l'appareil allumé, il peut être éteint avec la télécommande.

Déshumidification : lorsque le chauffage est éteint à distance et que la déshumidification est activée, la déshumidification démarre et ne peut pas être arrêtée à distance.

Mode économie d'énergie : Si vous ne pressez aucun bouton pendant 30 minutes, le mode d'économie d'énergie est activé. Seul le voyant du bouton du générateur de vapeur est allumé (le message « rc on » s'affiche, si le mode d'utilisation à distance est actif) .

FOTA (Firmware Over the Air): Le panneau de commande Xenio WiFi est dotée d'une fonctionnalité qui télécharge automatiquement le dernier micrologiciel.

Application mobile MyHarvia

MyHarvia est une application mobile qui vous permet de contrôler à distance les fonctions du panneau de contrôle Xenio WiFi. Avec l'application mobile MyHarvia, vous pouvez :

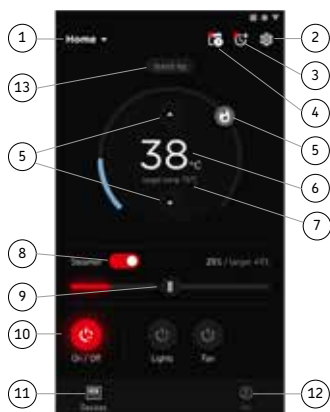
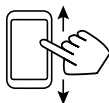
- Allumer et éteindre l'appareil.
- Allumer et éteindre les accessoires (lumières, ventilation).
- Réglez et surveillez la température.
- Réglez et surveillez l'humidité.
- Voir le statut de l'appareil.
- Définir un démarrage programmé.

Il est possible de connecter un nombre illimité d'appareils à l'application MyHarvia. L'application mobile permet de commander plusieurs saunas via le panneau de commande Xenio WiFi, par exemple, un dans sa résidence principale et l'autre dans sa résidence secondaire.

FR

Vue principale de MyHarvia

1. Menu de l'appareil
2. Réglages de l'appareil
3. Démarrage différé
4. Programmation hebdomadaire
5. Ajustement de la température du sauna
6. Température actuelle du sauna
7. Température cible
8. MARCHE/ARRÊT de l'évaporateur
9. Ajustement de l'évaporateur
10. Activation/désactivation des fonctions
11. Appareils
12. Réglages et profil utilisateur
13. Messages d'état/d'erreur



Remarque ! Les boutons disponibles dépendent des fonctionnalités de l'appareil commandé

Installation de l'application MyHarvia

1. Télécharger l'application MyHarvia dans la boutique d'applications (Google Play/App Store)
2. Créer et enregistrer un compte MyHarvia
3. Se connecter à son compte MyHarvia

Note! MyHarvia is not available for download in all countries due to local restrictions.

Établissement de la connexion entre MyHarvia et le panneau de commande Xenio WiFi

Le premier appareil est installé dès la connexion au compte. Suivre les instructions de l'application mobile. Il est possible d'associer ultérieurement d'autres appareils en sélectionnant « + Add new » (Ajouter nouveau) dans le menu Home (Accueil). Suivre les instructions de l'application mobile.

Entretien du générateur de vapeur



Le voyant d'entretien commence à clignoter lorsque 200 heures se sont écoulées depuis l'entretien précédent. Vous pouvez régler la durée dans le menu SET6.



Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et fermez les vannes d'arrêt d'eau.

Les opérations d'entretien suivantes peuvent être réalisées par des utilisateurs non professionnels :

- Nettoyage du capteur de niveau d'eau
- Détartrage



Tout autre travail d'entretien doit être laissé aux soins d'un professionnel de la maintenance.

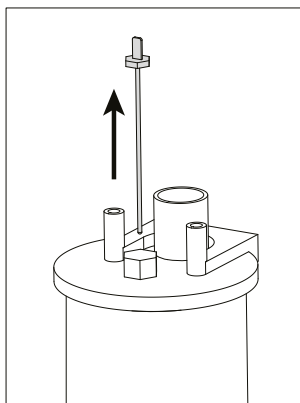
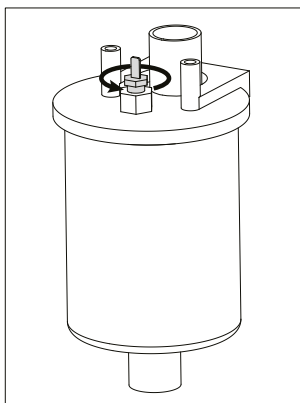
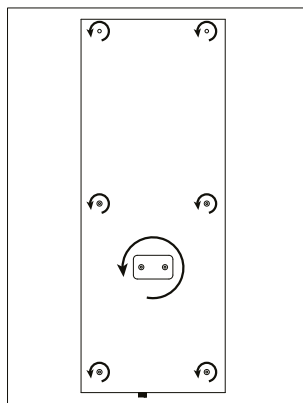
Les générateurs de vapeur dans des centres de loisirs, instituts et autres établissements, doivent être entretenus de manière approfondie au moins deux fois par an (vérifier et nettoyer le réservoir, les éléments chauffants et le capteur de surface).

Exigences en matière de qualité de l'eau

Propriétés de l'eau	Effet	Recommandations
Concentration d'humus	Couleur, goût, précipités	< 12 mg/l
Concentration en fer	Couleur, odeur, goût, précipités	< 0,2 mg/l
Concentration de manganèse (Mn)	Couleur, goût, précipités	<0,10 mg/l
Dureté : les substances les plus importantes sont magnésium (Mg) et chaux, c'est-à-dire calcium (Ca)	Précipité	Mg: < 100 mg/l Ca: < 100 mg/l
Eau contenant du chlorure	Corrosion	Cl: <100 mg/l
Eau chlorée	Risque pour la santé	Usage interdit
Eau de mer	Corrosion rapide	Usage interdit
Concentration d'arsenic et de radon	Risque pour la santé	Usage interdit

Nettoyage du capteur de niveau d'eau

Enlevez le calcaire en essuyant ou, si nécessaire, en frottant avec du papier de verre fin. Retirez la buse vapeur en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez d'abord les capuchons de protection des vis de montage de la vitre, puis retirez les vis. Retirez la vitre avec précaution. Desserrez l'écrou du capteur de niveau d'eau et nettoyez le capteur.



Détartrage

L'eau du robinet peut contenir des impuretés, telles que du calcaire, qui peuvent s'accumuler à l'intérieur du générateur de vapeur. La quantité de calcaire dans l'eau (dureté), et par conséquent le besoin de détartrage, varie d'une région à l'autre. Si l'eau du robinet est dure, il est conseillé d'installer un filtre à eau à l'entrée du générateur de vapeur. Le filtre à eau HWF01S pour la colonne de douche vapeur est vendu séparément. Voir »Qualité de l'eau nécessaire.

Détartrage avec une solution d'acide citrique

La vapeur produite par la solution d'acide citrique est inoffensive. En plus de la solution d'acide citrique, d'autres substances peuvent également être utilisées pour le détartrage. Suivez toujours les instructions données sur l'emballage.

1. Mélangez 50 à 80 g d'acide citrique avec un litre d'eau.
2. Allumez le générateur de vapeur et laissez-le fonctionner pendant 10 minutes.
3. Débranchez le générateur de vapeur
4. Retirez la buse de la colonne de douche vapeur et la vitre de l'espace technique (voir Nettoyage du capteur de niveau d'eau)
5. Retirez le bouchon à l'extrémité du tuyau de service et versez la solution d'acide citrique dans le réservoir d'eau. Remarque : La capacité du réservoir d'eau est d'environ 0,6 litre. Remettez le bouchon du tuyau de service et remplacez la buse et la vitre de l'espace technique.
6. Rebranchez le générateur de vapeur Si la mémoire des coupures de courant est activée, l'appareil démarre automatiquement.
7. Allumez le générateur de vapeur et laissez-le fonctionner pendant 10 minutes.
8. Allumez le générateur de vapeur et laissez-le fonctionner pendant 30 minutes.

FR

Nettoyage des buses de vapeur

Les buses de vapeur peuvent être nettoyées avec une solution au savon doux.

Dépannage

Si une erreur se produit, le tableau de commande présentera un numéro d'appareil et un message d'erreur qui aideront dans la détection de la cause de cette erreur.



L'utilisateur ne peut vérifier que les points marqués d'un astérisque (*). Tout autre travail d'entretien doit être laissé aux soins d'un professionnel de la maintenance.

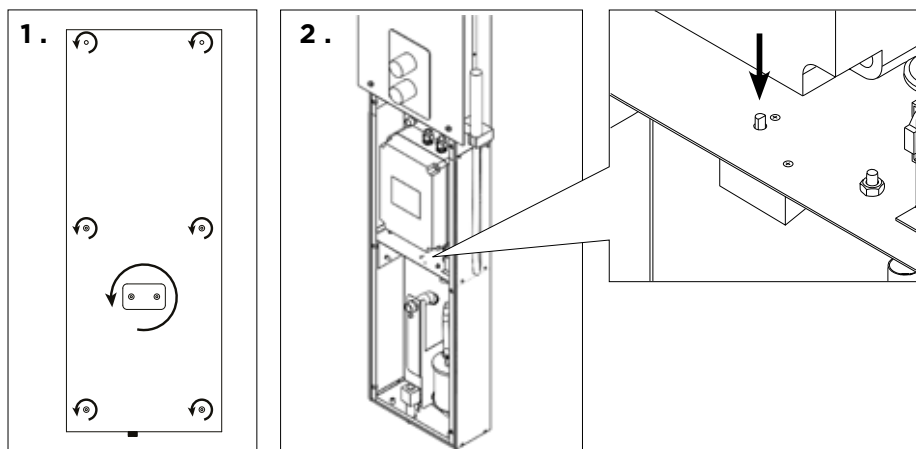
E1	Circuit de mesure du capteur de température hors service. Vérifiez le câblage et les connexions depuis les connecteurs jusqu'au capteur.
E2	Circuit de mesure du capteur de température court circuité. Vérifiez le câblage et les connexions depuis les connecteurs jusqu'au capteur.
E3	Circuit de mesure du fusible de surchauffe hors service. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du fusible de surchauffe. Vérifiez le câblage et les connexions depuis les connecteurs jusqu'au capteur de la sécurité sur-chauffe.
E5	Faible niveau d'eau. Regardez si le récipient gradué contient de l'eau. Vérifiez l'entrée d'eau*, l'électrovanne, la soupape d'évacuation et le capteur de surface.
E7	Le réservoir contient encore de l'eau bien que le rinçage et le vidage aient été effectués. Regardez si le récipient gradué contient de l'eau. Vérifiez la soupape d'évacuation et le capteur de niveau d'eau.
E9	Panne de connexion entre le tableau de commande et le générateur de vapeur. Vérifiez le câble et les connecteurs.

E10	Réservoir d'eau vide après rinçage. Regardez si le récipient gradué contient de l'eau. Vérifiez l'entrée d'eau*, l'électrovanne, la soupape d'évacuation et le capteur de surface.
E11	Réservoir d'eau plein au début du remplissage (démarrage, arrêt, cycle de rinçage). Vérifiez la soupape d'évacuation et le capteur de surface.
E13	Trop de remplissages en cinq minutes. Vérifiez l'entrée d'eau*, le tuyau d'alimentation d'eau*, l'électrovanne, la soupape d'évacuation et le capteur de surface.
E14	Un niveau d'eau suffisant n'a pas été atteint dans les 10 minutes suivant la mise en marche de l'appareil. Nettoyez le récipient gradué et vérifiez le câblage.
E15	Un niveau d'eau suffisant ne sera pas atteint lors de l'évaporation. Vérifiez l'entrée d'eau* et la soupape d'évacuation.
	Le témoin lumineux de la WiFi est éteint : La connexion WiFi est désactivée dans le menu de configuration du S-CO.
	Le témoin lumineux de la WiFi est allumé : La connexion WiFi est activée. Les connexions au routeur et au cloud MyHarvia fonctionnent.
	Le témoin lumineux de la WiFi clignote 3 fois de suite : La connexion WiFi est activée, mais la connexion au cloud MyHarvia échoue. Vérifiez votre connexion internet*. Essayez de redémarrer votre routeur*.
	Le témoin lumineux de la WiFi clignote toutes les 5 secondes : La connexion WiFi est activée, mais la connexion WiFi entre le panneau de commande et le routeur échoue. Essayez de rétablir la connexion en désactivant et en réactivant la connexion WiFi dans le menu de configuration du S-CO du panneau de commande*.
	Le voyant d'entretien commence à clignoter lorsque 200 heures se sont écoulées depuis l'entretien précédent. Procédez à l'entretien. Réinitialisez le compteur après entretien.
Plusieurs erreurs: Les messages d'erreurs défilent sur l'affichage.	
Le réservoir d'eau sent l'arôme: vérifiez que l'arôme ne s'échappe pas dans le réservoir d'eau par le tuyau de vapeur.	
Dysfonctionnement du panneau de commande : Restaurez les réglages d'usine	

Réinitialisation du fusible de surchauffe



La raison de l'arrêt doit être déterminée avant d'appuyer sur le bouton. Le fusible de surchauffe ne doit être réinitialisé que par un professionnel de la maintenance.



FI: Varaosat

SV: Reservdelar

EN: Spare parts

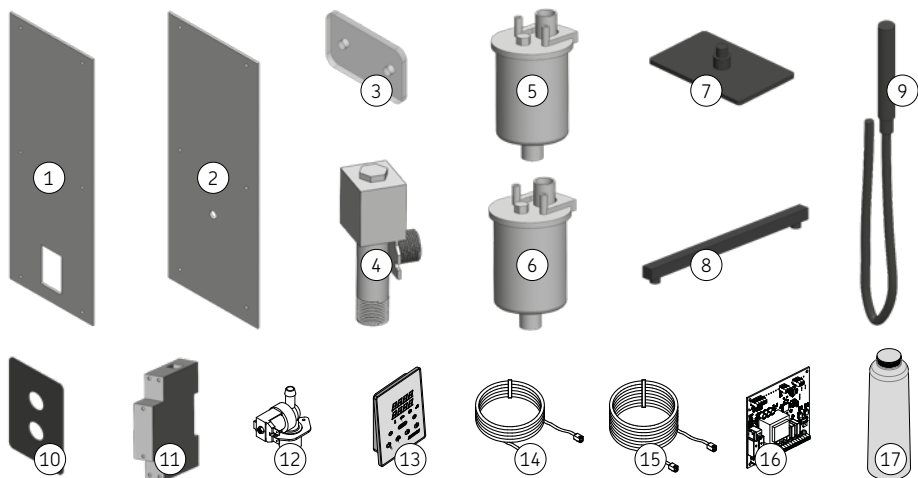
DE: Ersatzteile

ES: Piezas de repuesto

IT: Pezzi di ricambio

FR: Pièces de rechange

NL: Reserveonderdelen



1	Suihkutilan lasi	Vidrio para el espacio de ducha	WXZSTM-541
	Duschutrymme-glas	Vetro per spazio doccia	
	Shower space glass	Vitre de la cabine de douche	
	Duschraum aus Glas	Doucheruimte van glas	
2	Teknisentilan lasi	Vidrio para el espacio técnico	WXZSTM-540
	Glas för tekniskt utrymme	Vetro per vano tecnico	
	Glass for technical space	Vitre de l'espace technique	
	Glas für Technikraum	Glas voor technische ruimte	
3	Suutinlasi	Boquilla de vidrio	WXZSTM-542
	Glasmunstycke	Becco in vetro	
	Glass nozzle	Verre de la buse	
	Glasdüse	Glazen pijpje	
4	Magneettiventtiili	Válvula solenoide	WXY07-0026
	Magnetventil	Valvola elettromagnetica	
	Solenoid valve	Électrovanne	
	Magnetventil	Magneetklep	
5	Höyrygeneraattori 3kW	Generador de vapor 3 kW	WXY07-0027
	Ånggenerator 3 kW	Generatore di vapore 3 kW	
	Steam generator 3 kW	Générateur de vapeur 3 kW	
	Dampfgenerator 3 kW	Stoomgenerator 3 kW	
6	Höyrygeneraattori 2kW	Generador de vapor 2 kW	WXY07-0025
	Ånggenerator 2 kW	Generatore di vapore 2 kW	
	Steam generator 2 kW	Générateur de vapeur 2 kW	
	Dampfgenerator 2 kW	Stoomgenerator 2 kW	

7	Kattosuihkun sadetin	Rociador de techo	WX702
	Takduschhuvud	Soffione doccia a soffitto	
	Ceiling shower head	Pommeau de douche au plafond	
	Deckenduschkopf	Plafonddouchekep	
8	Kattosuihkun putki	Tubo de ducha del techo	WX703
	Takduschrör	Tubo doccia a soffitto	
	Ceiling shower pipe	Tuyau de douche au plafond	
	Deckenduschrohr	Plafonddoucheleiding	
9	Käsuihku	Ducha de mano	WX704
	Handdusch	Doccetta	
	Hand shower	Douchette	
	Handbrause	Handdouche	
10	Suihkunsekoittajan peitelevy	Cubierta para grifo monomando	WX705
	Täckplatta för blandare	Piastra di copertura per miscelatore	
	Cover plate for mixer tap	Plaque de recouvrement pour mitigeur	
	Abdeckplatte für Mischbatterie	Afdekplaat voor mengkraan	
11	Kontaktori	Contacto	WX701
	Kontaktor	Contattore	
	Contacteur	Contacteur	
	Schalterschütz	Contacteur	
12	Magneettiventtiili tulovesi	Válvula solenoide, entrada de agua	ZG-370
	Magnetventil, vattenintag	Valvola elettromagnetica, ingresso acqua	
	Solenoid valve, water inlet	Électrovanne, arrivée d'eau	
	Magnetventil, Wasserzulauf	Magneetklep, waterinlaat	
13	Ohjauspaneeli Xenio Steam WiFi	Panel de control Xenio Steam WiFi	WX700
	Styrpanel Xenio Steam WiFi	Pannello di controllo Xenio Steam WiFi	
	Control panel Xenio Steam WiFi	Panneau de commande Xenio Wifi	
	Xenio-WiFi-Bedienfeld	Bedieningspaneel Xenio Steam WiFi	
14	Datakaapeli 5m	Cable de datos 5 m	WX311
	Datakabel 5 m	Cavo dati 5 m	
	Data cable 5 m	Câble de données 5 m	
	Datenkabel 5 m	Datakabel 5 m	
15	Datakaapeli 10m	Cable de datos 10 m	WX315
	Datakabel 10 m	Cavo dati 10 m	
	Data cable 10 m	Câble de données 10 m	
	Datenkabel 10 m	Datakabel 10 m	
16	Piirikortti	Placa del circuito	WXY08-0020
	Kretskort	Circuiti	
	Circuit board	Circuit imprimé	
	Leiterplatte	Printplaat	
17	Suodatinpanos S	Cartucho de filtro S	HWF-F-S
	Filterinlägg S	Cartucho de filtro S	
	Filter insert S	Cartouche de filtre S	
	Filtereinsatz S	Filterelement S	

FR: Garantie

- La période de garantie des générateurs et de l'équipement de contrôle utilisés dans les hammams par des familles est de deux (2) ans.
- La période de garantie des générateurs et de l'équipement de contrôle utilisés dans les hammams de centres de loisirs est d'un (1) an.
- La période de garantie des générateurs et de l'équipement de contrôle utilisés dans les hammams par des instituts est de trois (3) mois.
- Nous vous recommandons d'utiliser uniquement les pièces détachées du fabricant.
- La garantie devient nulle et non avenue si les exigences en termes de qualité indiquées dans les instructions ne sont pas respectées, si l'appareil n'est pas entretenu ou maintenu comme décrit dans les instructions et/ou si l'appareil n'est pas installé comme décrit dans les instructions.